

**Daim Foos Tswv Cuab Daim Ntawv Thov Rov Txiaiv Txim
Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Tsaus Siab**



Ntawm Health Net Community Solutions (Health Net), your concerns matter to uskoj cov kev txhawj xeeb txog rau peb. Yog tias koj tsis pom zoo nrog qhov kev txiaiv txim siab, ces koj, los sis ib tus neeg tuaj yeem sau ntawv thov Ib Qhov Kev Rov Txiaiv Txim Dua rau qhov tsis kam lees muab kev pab. Koj tuaj yeem sau ntawv Foob Tsis Tsaus Siab yog tias koj tsis zoo siab nrog qhov kev saib xyuas los sis kev kho mob uas koj tau txais.

Peb yuav tsum muaj koj ib daim ntawv sau tso cai yog tias koj Tus Kws Kho Mob los sis lwm tus neeg uas koj xaiv los sau Daim Ntawv Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Tsaus Siab sawv cev rau koj. Tej zaum peb yuav xav tau koj daim ntawv sau tso cai kom tau txais cov ntawv sau tseg kev kho mob rau koj Qhov Kev Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Foob Kev Tsis Tsaus Siab. Tej zaum koj tuaj yeem tiv tauj Health Net Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Tswv Cuab uas yog hu rau 1-800-675-6110 los sis mus rau www.healthnet.com kom tau txais cov ntawv foos no.

- Daim foos Kev Tso Cai Ua Tus Neeg Sawv Cev
- Daim foos Nthuav Tawm Cov Ntaub Ntawv Sau Tseg Kev Kho Mob

Suav nrog ib cov ntawv twg los sis cov ntaub ntawv uas cuam tshuam txog koj Qhov Kev Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Tsaus Siab. Koj tuaj yeem xaiv ib txoj hauv kev txuas ntxiv no txhawm rau xa koj Daim Ntawv Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Tsaus Siab.

- Hu rau Health Net Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Tswv Cuab ntawm 1-800-675-6110. Muaj kev pab cuam txhais lus yog tias koj xav tau.
- 711 (TTY) rau cov neeg tsis hnov lus thiab hais tsis tau lus
- Sau tiav Daim Ntawv Foos Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Tsaus Siab hauv online ntawm: www.healthnet.com
- Sau tiav daim foos no thiab xa nws ncaj qha hauv chaw xa ntawv los sis fev

Xa ntawv: Health Net Community Solutions
Txog rau: Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Ntawv Thov Rov Txiaiv Txim Dua
thiab Ntawv Foob Kev Tsis Tsaus Siab

PO Box 10348

Van Nuys, CA 91410-0348

Los sis

Fev # 1-877-831-6019

Tus tswv cuab cov cuab yeej muaj nyob ntawm tes ua ntau hom qauv xws li, Ntawv Neeg Dig Muag, luam tus ntawv loj, kaw ua suab lus, thiab ntau yam ntxiv.

**Daim Foos Tswv Cuab Daim Ntawv Thov Rov Txiav Txim
Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Txaus Siab**



Ntu 1: Tswv Cuab Cov Ntaub Ntawv

Lub Npe thiab Lub Xeem:	ID#:	Hnub Yug:
Chaw Nyob:	Nroog:	Lab Hav Zip:
Npawb Xov Tooj:	Lub Sij Hawm Zoo Tshaj Plaws Rau Hu:	

Ntu 2: Cov Ntaub Ntawv hais txog Kev Thov Rov Txiav Txim Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Txaus Siab

Lub Npe ntawm Tus Kws Kho Mob:	Hnub Tim ntawm Qhov Kev Pab Tshwm Sim:
Tus Npawb Daim(cov) Ntawv Thov:	Tus(cov) Npawb Ua Pov Thawj:

Qhia peb txog koj qhov(cov) kev txhawj xeeb thiab qhov kev nqis tes ua uas koj xav tau. Suav nrog: Lub Npe ntawm Tus Kws Kho Mob, hnub tim ntawm qhov(cov) kev pab, tus(cov) npawb ua ntawv thov los sis ntawv pov thawj.

Rau Kev Rov Txiav Txim Dua: Xa ib daim ntawv theej ntawm Tsab Ntawv Ceeb Toom Kev Nqis Tes Ua.

Koj tuaj yeem thov ib lub rooj sib tham yog tias koj tau txais qhov kev tsis kam lees muab kev kho mob los sis cov khoom siv raws kev tshawb nrhiav pom thiab muaj ib qho kev kho mob nyob hauv.

Kuv muaj ib qho kev kho mob sab hauv thiab kuv tab tom thov rau ib lub rooj sib tham.

Ntu 3: Rau Koj Cov Ntaub Ntawv

Koj muaj sij hawm 60 hnuv suav txij hnuv Tsab Ntawv Ceeb Toom Kev Txiaiv Txim No los sau ib daim ntawv foob kev tsis txaus siab. Tsab Ntawv Ceeb Toom Kev Nqis Tes Ua yog ib tsab ntawv raws cai uas peb qhia rau koj paub tias peb yuav tsis kam lees, ua qeeb, hloov pauv, los sis xaus qhov kev pab cuam. Qhov Kev Tsis Txaus Siab tuaj yeem xa tau txhua lub sij hawm.

Thov kom tshuaj xyuas sai yog tias koj Tsab Ntawv Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Txaus Siab cuam tshuam nrog ib qho mob hnyav uas yuav tau kho koj tus mob sai. Peb yuav tshuaj xyuas koj daim Ntawv Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Ntawv Foob Kev Tsis Txaus Siab tsis pub dhau 72 teev suav txij thaum tau txais tsab ntawv.

Koj yuav tau txais ib tsab ntawv nyob hauv sij hawm tsib (5) hnuv thaum peb tau txais koj Daim Ntawv Thov Rov Txiaiv Txim Dua los sis Ntawv Foob Tsis Txaus Siab.

Tusneeg ua hauj lwm ntawm Health Net uas ua hauj lwm saib xyuas koj qhov xwm txheej tej zaum yuav tham nrog koj rau cov ntaub ntawv ntau ntxiv.

Tiv tauj rau DMHC los sis DHCS yog tias koj tsis txaus siab nrog Health Net qhov kev daws koj cov kev txhawj xeeb.

California Department of Managed Health Care (DMHC)

California Department of Managed Health Care (Tuam Tsev Tswj Xyuas Kev Kho Kab Mob Kev Nkeeg) muaj tes luag num tswj cov kev pab them nqi kho mob. Yog tias koj muaj kev tsis tsaus siab rau koj txoj phiaj xwm kho mob, koj yuav tsum xub hu xov tooj rau koj txoj phiaj xwm kho mob ntawm **(1-800-675-6110, TTY:711)** thiab siv koj txoj phiaj xwm kev kho mob qhov txheej txheem foob kev tsis tsaus siab ua ntej tiv tauj Lub Chaw Hauj Lwm. Kev siv qhov txheej txheem lis kev tsis tsaus siab no yuav tsis txwv tej cai lij choj los sis cov kev kho mob uas muaj rau koj. Yog koj xav tau kev pab hais ibqho tsis tsaus siab los ntawm kis saib xyuas xwm txheej kub ntxhov ceev, koj tseem tsis tsaus siab rau qhov daws qhov teeb meem ntawm koj hom kev npaj saib xyuas kev noj qab haus huv, los sis tseem tsis tau daws qhov teeb meem ntev txog 30 hnuv, tej zaum koj tuaj yeem hu mus thov kev pab rau ntawm Lub Tsev Haujlwm Loj. Tej zaum koj tsim nyog tau Kev Nrog Xyuas Txog Kab Mob Kev Nkeeg Ywj Pheej (Independent Medical Review) (IMR). Yog koj muaj cai rau kis IMR, yuav tau rov qab saib xyuas raws li txheej txheem IMR txog feem kev txiav txim siab khomob rau koj lossis tau muab kev saib xyuas rau koj, kev txiav txim pab them cov nqi khomob rau feem kev sim khomob lossis feem tshuaj ntsuam xyuas keeb kwm ntawm tus mob thiab qhov tsis pom zoo them cov nqi rau kis saib xyuas xwm txheej kub ntxhov ceev lossis kev khomob sai sai. Lub tuam tsev ua hauj lwm tseem muaj tus xov tooj hu dawb **(1-888-466-2219)** thiab ib tus xov tooj TDD **(1-877-688-9891)** rau lub rooj rov txiav txim dua thiab cov neeg puas qhov kev hais lus. Lub chaw hauj lwm li internet wibsite **www.dmhc.ca.gov** muaj daim foos kev tsis tsaus siab, daim ntawv foos thov IMR thiab cov lus qhia hauv online.

California Department of Health Care Services (DHCS)

Lub Chaw Hauj Lwm Muab Kev Pab Qhia

Koj kuj tuaj yeem hu rau Ombudsman Office of California Department of Health Care Services (DHCS) kom tau txais kev pab. Ombudsman Office pab Medi-Cal cov neeg tau txais txiaj ntsig los siv tag nrho lawv cov cai thiab cov luag hauj lwm thaum yog ib tus tswv cuab ntawm txoj phiaj xwm kev tuav tswj kho mob. Txhawm rau nrhiav cov ntaub ntawv ntau ntxiv, hu tus xov tooj hu dawb **1-888-452-8609**.



Ntu 4: Kos npe

Kev Kos Npe ntawm Tus Tswv Cuab los sis Tus Tau Kev Tso Cai Ua Tus Neeg Sawv Cev
Hnub Tim

Sau Lub Npe Tus Ntawv Loj ntawm Tus Tswv Cuab los sis Tus Tau Tso Cai Ua Tus Neeg Sawv

English: If you, or someone you are helping, need language services, call 1-800-675-6110 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like accessible PDF and large print documents, are also available. These services are at no cost to you.

Arabic: إذا كنت أنت أو أي شخص تقوم بمساعدته، بحاجة إلى الخدمات اللغوية، فاتصل بالرقم 1-800-675-6110 (TTY: 711) تتوفر أيضاً المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل الملفات المنقولة (PDF) التي يمكن الوصول إليها والمستندات المطبوعة الكبيرة. تتوفر هذه الخدمات بدون تكلفة بالنسبة لك.

Armenian: Եթե դուք կամ որևէ մեկը, ում դուք օգնում եք, ունեն լեզվական օգնության կարիք, գանգահարեք 1-800-675-6110 (TTY: 711): Հաշմանդամություն ունեցող մարդկանց համար հասանելի են օգնություն և ծառայություններ, ինչպես օրինակ՝ մատչելի PDF և մեծ տպագրությամբ փաստաթղթեր: Այս ծառայությունները ձեզ համար անվճար են:

Cambodian: ប្រសិនបើអ្នក ឬនរណាម្នាក់ដែលអ្នកកំពុងជួយ ត្រូវការសេវាផ្នែកភាសា សូមទូរសព្ទទៅលេខ 1-800-675-6110 (TTY: 711)។ ជំនួយ និងសេវាកម្មផ្សេងៗសម្រាប់អ្នកដែលពិការ ដូចជាទម្រង់ PDF សម្រាប់អ្នកពិការ និងឯកសារព្រីនជាអក្សរខ្នាតធំក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរ។ សេវាកម្មទាំងនេះត្រូវបានផ្តល់ជូនអ្នកដោយមិនគិតថ្លៃ។

Chinese: 如果您或者您正在帮助的人需要语言服务，请致电1-800-675-6110 (TTY: 711)。还可提供面向残障人士的帮助和服务，例如无障碍 PDF 和大字版文档。这些服务免费为您提供。

Farsi: اگر شما یا هر فرد دیگری که به او کمک می‌کنید نیاز به خدمات زبانی دارد، با شماره 1-800-675-6110 (TTY: 711) تماس بگیرید. کمک‌ها و خدماتی مانند مدارک با چاپ درشت و PDF دسترس‌پذیر نیز برای معلولان قابل عرضه است. این خدمات هزینه‌ای برای شما نخواهد داشت.

Hindi: यदि आपको, या जिसकी आप मदद कर रहे हैं उसे, भाषा सेवाएँ चाहिए, तो कॉल करें 1-800-675-6110 (TTY: 711)। विकलांग लोगों के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे सुलभ PDF और बड़े प्रिंट वाले दस्तावेज़, भी उपलब्ध हैं। ये सेवाएँ आपके लिए मुफ्त उपलब्ध हैं।

Hmong: Yog hais tias koj, los sis ib tus neeg twg uas koj tab tom pab nws, xav tau cov kev pab cuam txhais lus, hu rau 1-800-675-6110 (TTY: 711). Tsis tas li ntawd, peb kuj tseem muaj cov khoom siv pab thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab tib si, xws li cov ntaub ntawv PDF uas tuaj yeem nkag cuag tau yooj yim thiab cov ntaub ntawv luam tawm uas pom tus niam ntawv loj. Cov kev pab cuam no yog muaj pab yam tsis xam nqi dab tsi rau koj them li.

Japanese: ご自身またはご自身がサポートしている方が言語サービスを必要とする場合は、1-800-675-6110 (TTY: 711)までお問い合わせください。障がいをお持ちの方のために、アクセシブルなPDFや大きな文字で書かれたドキュメントなどの補助・サービスも提供しています。これらのサービスは無料で提供されています。

Korean: 귀하 또는 귀하가 도와주고 있는 분이 언어 서비스가 필요하시면 1-800-675-6110 (TTY: 711) 번으로 연락해 주십시오. 장애가 있는 분들에게 보조 자료 및 서비스(예: 액세스 가능한 PDF 및 대형 활자 인쇄본)도 제공됩니다. 이 서비스는 무료로 이용하실 수 있습니다.

Laotian: ຖ້າທ່ານ, ຫຼື ບຸກຄົນໃດໜຶ່ງທີ່ທ່ານກຳລັງຊ່ວຍເຫຼືອ, ຕ້ອງການບໍລິການແປພາສາ, ໂທ 1-800-675-6110 (TTY: 711). ນອກນັ້ນ, ພວກເຮົາຍັງມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະ ການບໍລິການສຳລັບຄົນພິການອີກດ້ວຍ, ເຊັ່ນ ເອກະສານ PDF ທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງໄດ້ສະດວກ ແລະ ເອກະສານພິມຂະໜາດໃຫຍ່. ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້ແມ່ນມີໄວ້ຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານໂດຍບໍ່ໄດ້ເສຍຄ່າໃດໆ.

Mien: Da'faanh Meih, Fai Heuc Meih Haih Tengx, Oix Janx-kaeqv waac gong, Heuc 1-800-675-6110 (TTY: 711). JomcCaux gong Bun Yangh mienh Caux mv fungc, Oix dongh eix PDF Caux Bunh Fiev dimc, Haih yaac kungx nyei. Deix gong Haih buac Yietc liuz maiv jaax-zinh Bieqc Meih.

Punjabi: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ, ਜਾਂ ਜਿਸ ਦੀ ਤੁਸੀਂ ਮਦਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ, ਨੂੰ ਭਾਸ਼ਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਾਂ 1-800-675-6110 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਅਪਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਪਹੁੰਚਯੋਗ PDF ਅਤੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਵਾਲੇ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਹਨ।

Russian: Если вам или человеку, которому вы помогаете, необходимы услуги перевода, звоните по телефону 1-800-675-6110 (TTY: 711). Кроме того, мы предоставляем материалы и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы в специальном формате PDF или напечатанные крупным шрифтом. Эти услуги предоставляются бесплатно.

Spanish: Si usted o la persona a quien ayuda necesita servicios de idiomas, comuníquese al 1-800-675-6110 (TTY: 711). También hay herramientas y servicios disponibles para personas con discapacidad, como documentos en letra grande y en archivos PDF accesibles. Estos servicios no tienen ningún costo para usted.

Tagalog: Kung ikaw o ang taong tinutulungan mo ay kailangan ng mga serbisyo sa wika, tumawag sa 1-800-675-6110 (TTY: 711). Makakakuha rin ng mga tulong at serbisyo para sa mga taong may mga kapansanan, tulad ng naa-access na PDF at mga dokumentong malaking print. Wala kang babayaran para sa mga serbisyang ito.

Thai: หากคุณหรือคนที่คุณช่วยเหลือ ต้องการบริการด้านภาษา โทร 1-800-675-6110 (TTY: 711) นอกจากนี้ยังมี ความช่วยเหลือและบริการสำหรับผู้ทุพพลภาพ เช่น PDF ที่เข้าถึงได้และเอกสารที่พิมพ์ขนาดใหญ่ บริการเหล่านี้ ไม่มีค่าใช้จ่ายสำหรับคุณ

Ukrainian: Якщо вам або людині, якій ви допомагаєте, потрібні послуги перекладу, телефонуйте на номер 1 800 675 6110 (TTY: 711). Ми також надаємо матеріали та послуги для людей з обмеженими можливостями, як-от документи в спеціальному форматі PDF або надруковані великим шрифтом. Ці послуги для вас безкоштовні.

Vietnamese: Nếu quý vị hoặc ai đó mà quý vị đang giúp đỡ cần dịch vụ ngôn ngữ, hãy gọi 1-800-675-6110 (TTY: 711). Chúng tôi cũng có sẵn các trợ giúp và dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu dạng bản in khổ lớn và PDF có thể tiếp cận được. Quý vị được nhận các dịch vụ này miễn phí.

Health Net ua raws li Lub Lav thiab Tsoom Hwv Teb Chaws cov cai lij choj fab cai pej xeeb uas cuam tshuam thiab tsis muaj kev ntxub ntxaug, ciav cais tib neeg los sis coj rau lawv yam sib txawv vim yog hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib daj sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev ntseeg dab qhuas, caj ces, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj kho mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej.

Health Net:

- Muab kev pab dawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab los pab kom lawv tuaj yeem sib txuas lus nrog peb tau yam muaj txiaj ntsig zoo, xws li:
 - Cov neeg txhais lus piav tes uas paub tsim nyog
 - Cov ntaub ntawv sau ua lwm hom qauv ntaub ntawv (luam ua tus ntawv loj, kaw suab lus, cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv uas tuaj yeem nkag mus siv tau, thiab lwm hom qauv ntaub ntawv)
- Muab kev pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas nws hom lus hais tas li tsis yog Lus Askiv, xws li:
 - Cov neeg txhais lus uas paub tsim nyog
 - Cov ntaub ntawv uas sau ua lwm hom lus
 - Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, tiv tauj rau Health Net Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam ntawm 1-800-675-6110 (TTY: 711), 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib lub lim tiam, 365 hnuv hauv ib lub xyoos.

Thaum koj thov txog, peb yuav tuaj yeem muab tsab ntawv no rau koj ua ntawv xuas, luam ua tus ntawv loj, kaw suab rau hauv kab xev, los sis cov qauv ntaub ntawv es lev thaus niv. Txhawm rau kom tau txais daim ntawv theej ua ib hom twg ntawm cov qauv ntaub ntawv kev xaiv no, thov hu los sis sau ntawv mus rau:

Health Net

Post Office Box 9103, Van Nuys, California 91409-9103

Lub Chaw Sib Txuas Lus Nrog Cov Tub Lag Luam 1-800-675-6110 (TTY: 711)

California Relay 711

Yog koj ntseeg tias Health Net tsis muab cov kev pab cuam no los sis muaj kev ntxub ntxaug mus rau lwm txoj hauv kev uas yog saib raws li hom neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, hnuv nyoog, los sis poj niam los txiv neej (suav nrog kev xeeb tub, kev nyiam fab kev sib deev, thiab kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej), kev xiam oob qhab fab lub hlwb, kev xiam oob qhab fab lub cev, kev ntseeg dab qhuas, poj yawm txwv txoob, kev txheeb qhia tias yog haiv neeg tsawg, kev muaj mob, cov ntaub ntawv caj ces, kev muaj txij nkawm, los sis poj niam los txiv neej, ces koj tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab mus rau Tus Neeg Dhia Dej Num 1557 tau.

Koj tuaj yeem ua daim ntawv hais tsis txaus siab tau tim ntsej tim muag los sis xa ntawv, xa fev, los sis xa email. Yog tias koj xav tau kev pab ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab, ces peb **Tus Neeg Dhia Dej Num 1557** yuav los pab koj.

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 855-577-8234 (TTY: 711)
- Los ntawm kev xa fev: 1-866-388-1769
- Kev sau ntawv: Sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Health Net 1557 Coordinator, PO Box 31384, Tampa, FL 33631

Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau SM_Section1557Coord@centene.com Tsab ntawv ceeb toom no yog muaj nyob rau hauv Health Net tus vev xaib: https://www.healthnet.com/content/healthnet/en_us/disclaimers/legal/non-discrimination-notice-medi-cal.html

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeem mus rau California Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem tau tib si thiab los ntawm kev hu xov tooj, sau ntawv los sis hauv es lev thaus niv:

- Los ntawm kev hu xov tooj: Hu rau 916-440-7370. Yog hais tias koj tsis hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus zoo, thov hu rau 711.
- Kev sau ntawv: Sau daim foos hais kev tsis txaus siab kom tiav los sis sau ib tsab ntawv thiab muab xa mus rau Deputy Director, Office of Civil Rights, Department of Health Care Services, Office of Civil Rights, P.O. Box 997413, MS 0009, Sacramento, CA 95899-7413. Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob rau ntawm http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx
- Hauv es lev thaus niv: Xa ib tsab email mus rau CivilRights@dhcs.ca.gov

Tsis tas li xwb, koj kuj tseem tuaj yeem ua daim ntawv hais kev tsis txaus siab fab cai pej xeem mus rau Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Pab Cuam Kev Saib Xyuas Kho Mob, Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem, tau hauv es lev thaus niv dhau los ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Cai Pej Xeem Lub Qhov Rooj Vev Xaib Rau Kev Hais Kev Tsis Txaus Siab, uas muaj nyob ntawm <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los sis los ntawm kev xa ntawv los sis hu xov tooj ntawm:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

Cov foos sau hais kev tsis txaus siab yog muaj nyob ntawm <https://www.hhs.gov/ocr/complaints/index.html>.